



ADAPTATION FUND

AFB/B.35.a/3

8 يونيو/حزيران 2020

مجلس إدارة صندوق التكيف

الاجتماع الخامس والثلاثون

الجلسة الأولى

بون، ألمانيا، 2 أبريل/نيسان 2020

تقرير الجلسة الأولى من

الاجتماع الخامس والثلاثين لمجلس إدارة صندوق التكيف

مقدمة

1. عُقدت الجلسة الأولى من الاجتماع الخامس والثلاثين لمجلس إدارة صندوق التكيف (المجلس) إلكترونياً عبر تقنية مؤتمرات الفيديو. وقد قرر المجلس، في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين الرابع والثلاثين والخامس والثلاثين، عقد الجلسة بهذه الطريقة مراعاةً للظروف الاستثنائية والتحديات المتزايدة الناجمة عن تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19) في عدة قارات. كما قرر المجلس عقد هذه الجلسة كاجتماع افتراضي إجرائي لا يتناول سوى مسألة نقل مهام المسؤولين لفترة الولاية المقبلة ويشمل ذلك رؤساء ونواب رؤساء المجلس ولجنة الأخلاقيات والشؤون المالية ولجنة استعراض المشروعات والبرامج (القرار B. 34-35/26). وفي بداية الاجتماع، قال مدير سكرتارية المجلس (مدير السكرتارية) إنه عملاً بالفقرة 18 من القواعد الإجرائية يُعتبر الاجتماع أنه عُقد في مقر سكرتارية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيّر المناخ في بون بألمانيا.

2. ترد في المرفق الأول لهذا التقرير قائمة بالأعضاء والأعضاء المناوبين الذين شاركوا في الاجتماع. ويرد جدول أعمال الاجتماع، كما تم اعتماده، في المرفق الثاني.

البند 1 على جدول الأعمال: افتتاح الاجتماع

3. افتتحت الاجتماع رئيسة المجلس المنتهية ولايتها، السيدة سيلفيان بيلجيشر (بلجيكا، الأطراف المدرجة في المرفق الأول)، في تمام الساعة 15:20 ظهراً بالتوقيت الصيفي لوسط أوروبا، حيث رحبت بالمشاركين وندت على أسماء الأعضاء والأعضاء المناوبين. كما رحبت بالأعضاء والأعضاء المناوبين الجدد وطلبت منهم تقديم أنفسهم، وهم:

- السيد جونغ هون لي (جمهورية كوريا، آسيا والمحيط الهادئ)؛
 السيدة ألا دروتا (مولدوفا، أوروبا الشرقية)؛
 السيد إيدي نيانغ (السنغال، أقل البلدان نمواً)؛
 السيد علي وقاص مالك (باكستان، الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول)؛
 السيدة شهيدا نعمة الله سارفستاني (جمهورية إيران الإسلامية، آسيا والمحيط الهادئ)؛
 السيدة ماريانا كاسبرزيك (أوروغواي، أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)؛
 السيدة أنطونيا سوتر (سويسرا، الأطراف المدرجة في المرفق الأول)؛
 السيدة نعيمة أم موسى (المغرب، الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول).
4. هنأت أيضاً العضوتين التالي ذكرهما على إعادة انتخابهما في المجلس وطلبت منهما تقديم نفسيهما:

السيدة بيثنس دامت (غانا، أفريقيا)؛ و
 السيدة مارغريتا كاسو شافيز (المكسيك، أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي).

5. بعد حصر الحاضرين، أكد مدير السكرتارية حضور عدد كافٍ من الأعضاء والأعضاء المناوبين لاستيفاء النصاب اللازم لعقد الاجتماع. وبناءً عليه، أعلنت رئيسة المجلس المنتهية ولايتها أن الاجتماع مستوف النصاب.

6. استعرضت رئيسة المجلس المنتهية ولايتها أنشطة الصندوق خلال الفترة الفاصلة بين الاجتماعين وشكرت السكرتارية على تنظيم هذا الاجتماع. وقد ساعدها كثيراً حضور الرئيس الجديد في الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (COP 25)، والدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (CMP 15)، والدورة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (CMA 2) التي عُقدت في مدريد بإسبانيا في ديسمبر/كانون الأول 2019. ولولا حضور الرئيس الجديد ومساعدة السكرتارية، ما استطاعت رئيسة المجلس المنتهية ولايتها عرض أعمال الصندوق بهذا القدر من الوضوح.

7. قالت رئيسة المجلس المنتهية ولايتها إن السنة الماضية شهدت تحقيق نجاحات. فقد بلغت مشروعات الصندوق التي قيد التنفيذ حوالي 100 مشروع وتلقى الصندوق تعهدات بالتبرع بنحو 90 مليون دولار خلال عام 2019 من 11 حكومة وطنية وإقليمية مختلفة، بما في ذلك تلقيه تعهداً بالتبرع لأول مرة من حكومة بولندا. وقدمت حكومة السويد أيضاً أول تعهد بالتبرع متعدد السنوات للصندوق خلال الفترة 2019-2022؛ وعلى المستوى دون الوطني، تعهدت حكومة إقليم كيبيك الكندية لأول مرة بتقديم تمويل للصندوق لتتضمن بذلك إلى حكومات أقاليم والون وفلاندرز وبروكسل البلجيكية في المساهمة في الصندوق.

8. أخيراً، أشارت رئيسة المجلس المنتهية ولايتها إلى وفاة عضو المجلس السيد شيببت مايكوت الذي وافته المنية العام الماضي، ووقف المجلس في صمت تخليداً لذكراه.

البند 2 على جدول الأعمال: نقل مهام رئيس المجلس ونائبه

9. ذكرت رئيسة المجلس المنتهية ولايتها أن المجلس في اجتماعه الرابع والثلاثين قد انتخب نائب الرئيس المنتهية ولايته، وهو السيد إبيلا جبريل (بنن، أفريقيا)، رئيساً جديداً للمجلس والسيد ماتياس برومان (السويد، الأطراف المدرجة في المرفق الأول) نائباً للرئيس. ودعت رئيسة المجلس المنتهية ولايتها الرئيس الجديد إلى تولي إدارة الاجتماع.

10. رحب الرئيس الجديد بالأعضاء والأعضاء المناوبين وشكرهم على مشاركتهم في هذا الاجتماع. وأعرب عن تقديره لقيادة الرئيسة المنتهية ولايتها خلال العام السابق وفي الاجتماعات الأخيرة للدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، والدورة الثانية لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس. كما أعرب عن أمله في أن يتم اعتماد القواعد والأدوات اللازمة لتنفيذ البندين 2-6 و4-6 من اتفاق باريس والموافقة عليها قريباً من جانب الأطراف وتفعيلها بمساهمة فنية من الصندوق. وسينتج عن ذلك إنشاء آلية دعم مالي للتنمية المستدامة سيحصل الصندوق بموجبها، كما هو الحال مع آلية التنمية النظيفة المنبثقة عن بروتوكول كيوتو، على نسبة مئوية من الحصيلة. ويمكن أن يطبق الصندوق تجربته مع آلية التنمية النظيفة على الآلية الجديدة التي يمكن أن تمثل مصدراً جديداً للإيرادات.

11. قال الرئيس الجديد أيضاً إنه سيكون من المفيد تعبئة المزيد من الموارد المالية بغية زيادة سقف التمويل للمشروعات التي يمولها الصندوق في كل بلد والذي يبلغ حالياً 10 ملايين دولار للمشروعات في البلد الواحد. ورغم أن زيادة هذا السقف سيتطلب قراراً من المجلس، فإن القيام بذلك سيساعد العديد من البلدان والأشخاص المعرضين للخطر على مواجهة الآثار السلبية لتغير المناخ. كما أنه سيمثل إنجازاً كبيراً وسيعزز بدرجة أكبر تنفيذ إستراتيجية الصندوق متوسطة الأجل عبر استخدام أدوات تكيف جديدة من خلال الركائز التي تقوم عليها هذه الإستراتيجية وهي العمل والابتكار والتعلم والمشاركة.

12. في الختام، قال الرئيس الجديد إنه سيكون من المهم أيضاً تعزيز مشاركة هيئات إدارة التنفيذ الوطنية والإقليمية ومتعددة الأطراف في عمل مختلف لجان المجلس، لاسيما ما يتعلق بمهام لجنة استعراض المشروعات والبرامج التي، بسبب تنوع المشروعات وطبيعتها الفنية، كانت تحتاج في بعض الأحيان إلى توضيحات إضافية لتحسين فهم المجلس للمشروعات والقرارات ذات الصلة المتخذة بشأنها.

البند 3 على جدول الأعمال: نقل مهام رئيسي لجنة الأخلاقيات والشؤون المالية ولجنة استعراض المشروعات والبرامج ونائيهما

13. ذكر الرئيس الجديد أن المجلس في اجتماعه الرابع والثلاثين قد انتخب:

السيد محمد زميرلي (تونس، أفريقيا) نائباً لرئيس لجنة الأخلاقيات والشؤون المالية؛ و
السيد لوكاس دي بيترو (الأرجنتين، الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول) رئيساً للجنة استعراض المشروعات والبرامج.

14. ذكر الرئيس الجديد أيضاً أن المجلس في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين انتخب كذلك:

السيدة سيلفيان بيلجيشر (بلجيكا، الأطراف المدرجة في المرفق الأول) رئيسة للجنة الأخلاقيات والشؤون المالية؛ و

السيدة سوزانا كاسترو-أكونيا بايشاولي (إسبانيا، مجموعة أوروبا الغربية وبلدان أخرى) نائبة لرئيس لجنة استعراض المشروعات والبرامج.

15. هنا رئيس المجلس الرئيسين ونائيهما الجدد.

البند 4 على جدول الأعمال: فض الاجتماع

16. قبل فض الاجتماع، دعا رئيس المجلس مدير السكرتارية إلى عرض الأعمال التحضيرية الجاري تنفيذها لعقد الجلسة الثانية لهذا الاجتماع والتي تقرر مبدئياً عقدها في الفترة 23-26 يونيو/حزيران 2020 في بون بألمانيا.

17. في المناقشة التي تلت ذلك، تم تشجيع رئيس المجلس ونائبه على العمل مع سكرتارية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ لبحث الخيارات المتاحة لتعديل أنشطة الصندوق في ضوء جائحة فيروس كورونا الحالية والمستمرة. ولوحظ أن مواعيد اجتماعات الهيئات الفرعية لهذه الاتفاقية جرى تأجيلها من يونيو/حزيران إلى أكتوبر/تشرين الأول للعام الحالي وتأجيل اجتماعات مؤتمر الأطراف حتى العام التالي. وأشار إلى ضرورة النظر في كيفية مواصلة المجلس لعمله لحين يستطيع عقد اجتماعه التالي بشكل مباشر. وقد تتم الاستفادة من التكنولوجيات الافتراضية الحديثة بشكل أكبر. وفي ضوء تغيير مواعيد اجتماعات الهيئات الفرعية، تم التساؤل عما إذا كانت المواعيد المبدئية لاجتماع المجلس في يونيو/حزيران لا تزال مناسبة. وينبغي أن يعمل رئيس المجلس مع السكرتارية على وضع جدول أعمال ذلك الاجتماع وجدول العمل المؤقت في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين والذي سيتناول أي قضايا ملحة.

18. قال مدير السكرتارية إن الأخيرة ستعمل مع الهيئات الأخرى لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للتعلم من خبراتها في عقد الاجتماعات الافتراضية وستبحث عن طرق لاستخدام التكنولوجيات الحديثة لعقد اجتماعات إضافية عن بُعد إذا استمر تفشي جائحة فيروس كورونا دون هودة.

19. قال رئيس المجلس إنه من المهم أن تتوافق أنشطة الصندوق مع أنشطة الهيئات الفرعية الأخرى لهذه الاتفاقية. واقترح وضع قائمة بالبنود الملحة التي يتعين اتخاذ قرارات بشأنها قبل نهاية السنة المالية، فيما يمكن تأجيل القرارات الأخرى الأقل إلحاحاً لوقت لاحق.

20. مع ذلك، أشار أحد الأعضاء إلى أنه رغم ضرورة تركيز المجلس على العمل والتحرك بشكل عاجل، فإن الاجتماعات الافتراضية ليست بديلاً عن الاجتماعات المباشرة. فقد كان من المهم النظر إلى ما تطيقه الصناديق المماثلة الأخرى وإلى ما إذا كانت تستخدم الاجتماعات الافتراضية. وقبل إقدام المجلس على استخدام هذه الاجتماعات، كان من الأولى التشاور مع الهيئات الأخرى خاصة وأن مثل هذه الاجتماعات يمكن أن تؤثر سلباً على جودة عمل الصندوق. وينبغي ألا تكون الاجتماعات الافتراضية نموذجاً لاجتماعات المجلس في المستقبل، خاصة مع افتقار البلدان النامية إلى الموارد اللازمة للمشاركة فيها بشكل فعال.

21. قال مدير السكرتارية إنه سيتشاور مع سكرتارية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. ولا تزال الرؤية ضبابية بشأن إمكانية عقد اجتماع في يونيو/حزيران، وإن كان من السابق لأوانه تحديد ما إذا كان ينبغي تغيير مواعيد هذا الاجتماع. وإذا لم يلزم تغيير مواعيد الاجتماع، فإنه سيكون من المهم الموافقة على البنود العاجلة مثل الموازنة وخطة العمل قبل نهاية السنة المالية الحالية. لكن الموازنة يجب أن تنظر فيها أولاً لجنة الأخلاقيات والشؤون المالية، وذكر مدير السكرتارية أنه يمكن أن يتشاور مع رئيسة اللجنة ونائبيها بشأن ذلك. وسيتشاور المدير أيضاً مع رئيس لجنة استعراض المشروعات والبرامج ونائبيه بشأن عملية الاستعراض في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين لأنها من المفترض أن تبدأ بعد الاجتماع الحالي، لكنها الآن ستبدأ في نهاية يونيو/حزيران على أقرب تقدير. ووافق المدير على اقتراح وضع جدول أعمال للبنود العاجلة التي لا تتطلب صدور قرارات رسمية من المجلس، وقال إن السكرتارية تبذل بالفعل ما في وسعها لإعادة تنظيم عملها. وقد ألغيت بعض الأنشطة، مثل السفر وحلقات العمل، وتركز السكرتارية الآن على أنشطة دعم الاتصالات وإدارة المعرفة.

22. عقب التبادل المعتاد لعبارات المجاملة، أعلن الرئيس اختتام الاجتماع في 2 أبريل/نيسان 2020 في تمام الساعة 3:50 عصراً.

البند 5 على جدول الأعمال: اعتماد التقرير

23. اعتمد المجلس هذا التقرير الحالي في الفترة الفاصلة بين الاجتماعين في أعقاب الجلسة الأولى من الاجتماع الخامس والثلاثين.

المرفق الأول

الحاضرون في

الجلسة الأولى من الاجتماع الخامس والثلاثين

لمجلس إدارة صندوق التكيف

الأعضاء		
الاسم	البلد	المجموعة صاحبة المصلحة
السيد إبيلا جبريل	بنن، رئيس المجلس	أفريقيا
السيدة بيشنس دامت	غانا	أفريقيا
السيد البراء توفيق	المملكة العربية السعودية	آسيا والمحيط الهادئ
السيد جونج هون لي	جمهورية كوريا	آسيا والمحيط الهادئ
السيدة ألا دروتا	مولدوفا	أوروبا الشرقية
السيدة مارغريتا كاسو شافيز	المكسيك	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
السيد فيكتور فيناس	الجمهورية الدومينيكية	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
السيدة كلوديا كيلر	ألمانيا	مجموعة أوروبا الغربية وبلدان أخرى
السيدة إليونورا كوغو	إيطاليا	مجموعة أوروبا الغربية وبلدان أخرى
السيد إيدي نيانغ	السنغال	أقل البلدان نمواً
السيدة سيلفيان بيلجيشر	بلجيكا	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
السيد ماتياس برومان	السويد، نائب رئيس المجلس	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
السيد علي وقاص مالك	باكستان	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
السيد لوكاس دي بيترو	الأرجنتين	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

الأعضاء المناوبون		
الاسم	البلد	المجموعة صاحبة المصلحة
السيدة شهيدا نعمة الله سارفستاني	جمهورية إيران الإسلامية	آسيا والمحيط الهادئ
السيد أحمد وحيد	ملديف	آسيا والمحيط الهادئ
السيد أرام تير-زاكاريان	أرمينيا	أوروبا الشرقية
السيدة ياديرا غونزاليز كولومبي	كوبا	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
السيدة ماريانا كاسبرزيك	أوروغواي	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
السيدة سوزانا كاسترو-أكونيا بابشاولي	إسبانيا	مجموعة أوروبا الغربية وبلدان أخرى
السيد بول إلرين فيليب	غرينادا	الدول الجزرية الصغيرة النامية
السيد تشيرينغ تاشي	بوتان	أقل البلدان نمواً
السيد مارك أنطوان مارتن	فرنسا	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
السيدة أنطونيا سوتر	سويسرا	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
السيدة نعيمة أم موسى	المغرب	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
السيد إيفانز نجويوا	ملاوي	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

الملحق الثاني

جدول أعمال الجلسة الأولى من الاجتماع الخامس والثلاثين لمجلس إدارة صندوق التكيف

1. افتتاح الاجتماع.
2. نقل مهام رئيس المجلس ونائبه.
3. نقل مهام رئيسي لجنة الأخلاقيات والشؤون المالية ولجنة استعراض المشروعات والبرامج ونائبيهما.
4. فض الاجتماع.
5. اعتماد التقرير.